

**An die Infrastrukturbetreiberinnen (ISB) und Eisenbahnverkehrsunternehmen (EVU) des  
VöV (IOP- und NIOP-Bahnen, Trambahnen)  
VöV-Fachgruppen Elektrotechnik, Romandie  
VöV-Arbeitsgruppe Bahnübergang  
RTE-Projektgruppen 25931, 28100  
Bundesamt für Verkehr, Sektionen Zulassungen und Regelwerke, Sicherheitstechnik,  
Bahnbetrieb  
Systemführer ETCS und ZBMS  
RAILplus, Swissrail, VSBTU**

Bern, 23. Juni 2024

Tel. +41 79 611 54 27, robert.rl.leemann@sbb.ch

**Teile des Kompendiums Sicherungsanlagen R RTE  
25000 Einladung zur 2. Lesung der 13. Ausgabe**

Sehr geehrte Damen und Herren

Für die Regelungssammlung R RTE 25000 „Kompendium Sicherungsanlagen“ wird zurzeit die 13. Ausgabe erarbeitet. Die Steuergruppe und mehrere Projektgruppen haben etliche grössere Themen (R RTE 25053, 25056 und 25063) angepackt und daneben 21 der bestehenden Regelungen angepasst. Wir legen Ihnen die beiliegenden Entwürfe zur 2. Lesung vor.

In der Beilage erhalten Sie folgende Dokumente:

- Informationsblatt für die 2. Lesung einer RTE-Regelung
- Rückmeldungen und Entscheide aus der 1. Lesung
- 24 Regelungsentwürfe 25002 – 25063 gem. untenstehender Übersicht und Beilage jeweils im Änderungsmodus («Aend») bzw. geplanter Endzustand (Annahme aller Anträge, «S-W»)
- Tabelle «R-RTE-25000-2Lesung-Rueckmeldungen» (Word-Vorlage).

**Termin für die Eingabe Ihrer Rückmeldungen:**

**16. August 2024**

**E-Mail Adresse für die Eingabe:**

**[RTE@voev.ch](mailto:RTE@voev.ch)**

Bitte beachten Sie folgende Bemerkungen:

**Regelungsentwürfe R RTE 25000, Ausgabe 13, 2. Lesung:**

R RTE 25002	Geltungsbereich und allgemeine Grundsätze
R RTE 25003	Begriffe und Abkürzungen
R RTE 25004	Stichwortverzeichnis
R RTE 25010	Bezeichnung der Gleise und Bahnhofsgrenzen
R RTE 25011	Durchrutschweg
R RTE 25021	Gleisfreimeldeeinrichtungen
R RTE 25022	Weichen, Kreuzungen, Entgleisungsvorrichtungen
R RTE 25023	Zwergsignale
R RTE 25024	Rangiersignale
R RTE 25025	Vorsignale
R RTE 25026	Wiederholungssignale
R RTE 25027	Hauptsignale
R RTE 25028	Sperrsignale
R RTE 25029	Fahrtstellungsmelder
R RTE 25031	Bahnübergänge - Ergänzungen
R RTE 25038	Gleissperren

R RTE 25039	Datenübertragung für Signal- und Automationsanlagen
R RTE 25051	Rangierfahrstrassen
R RTE 25053	Flankenschutz für Zufahrstrassen
R RTE 25054	Besondere Verschlüsse bei ungenügendem Durchrutschweg
R RTE 25056	Besondere Massnahmen bei Gruppensignalen
R RTE 25057	Betriebsauflösung BAZ
R RTE 25059	Einfahrt in ein besetztes Gleis
R RTE 25060	Besetzte Ausfahrt
R RTE 25063	Automatisierung

Die weiteren Regelungen des Kompendiums sind nicht Gegenstand dieser Lesung. Sie werden nur in kleinen Details oder überhaupt nicht angepasst. Anträge zu diesen Regelungen bitte über das Formular <http://www.voev.ch/rte> einreichen. Diese Anträge werden gesammelt und im Rahmen von späteren Ausgaben bearbeitet.

Die Regelungs-Entwürfe sind noch nicht im definitiven Layout durchgestaltet. Bei der Schlussversion wird es noch gestalterische und redaktionelle Änderungen geben. Wir bitten Sie daher, Ihre Aufmerksamkeit bei der 2. Lesung vor allem auf die Vollständigkeit zu richten.

Die definitive Regelung wird in Deutsch und Französisch publiziert. Die Übersetzung ins Französische erfolgt erst nach der definitiven, deutschen Fassung.

Gerne nehmen wir die Rückmeldungen von Ihnen und weiteren Fachleuten Ihres Unternehmens entgegen, wenn sie von dieser RTE-Regelung betroffen sind. Bitte leiten Sie diese Einladung an die betreffenden Fachleute weiter.

Ihre Rückmeldungen erfassen Sie bitte in der beiliegenden Word-Tabelle. Gerne erwarten wir Ihre Anträge und Textvorschläge zum Regelungsentwurf per E-Mail an [RTE@voev.ch](mailto:RTE@voev.ch). Bitte schicken Sie uns Ihre Rückmeldungen unbedingt im vorgegebenen Word-File zurück (kein PDF generieren), damit Ihre Eingaben weiterverarbeitet werden können. Falls Sie keine Anpassungen wünschen, können Sie uns das auch mit einem kurzen E-Mail ohne Beilage kundtun.

Die Steuergruppe «Kompendium Sicherungsanlagen» wird über die Berücksichtigung der eingegangenen Anträge und Textvorschläge beraten und entscheiden. Über das Ergebnis werden wir die Teilnehmer der Lesung orientieren.

Für Fragen stehen Ihnen die Herren Marcel Schmid ([marcel.schmid@voev.ch](mailto:marcel.schmid@voev.ch)) und Robert Leemann ([robert.rl.leemann@sbb.ch](mailto:robert.rl.leemann@sbb.ch)) gerne zur Verfügung.

Wir danken Ihnen für die konstruktive Mitarbeit Ihrer Fachspezialisten bei der Weiterentwicklung der vorliegenden RTE-Regelung und erwarten gerne Ihr Genehmigungsschreiben.

Wir danken Ihnen für Ihre geschätzte Mitarbeit und grüssen Sie freundlich.



Dr. Robert Leemann  
Leiter Steuergruppe R RTE 25000

Kopie an: Mitglieder Steuergruppe R RTE 25000